

## ПАРТНЕРЫ:

- Arab American Family Support Center, Inc.
- Association of Hispanic Ministers
- Barrier Free Living
- Catholic Charities
- Center Against Domestic Violence
- Christian Cultural Center
- Church Avenue Merchants Block Association
- Department for the Aging
- Department of Information Technology and Telecommunications
- Department of Probation
- Dwa Fanm
- Good Shepherd Services Safe Homes Project
- Health and Hospitals Corporation
- Help Roads/Help USA
- Human Resources Administration
- Jewish Association for Services for the Aged
- Jewish Board of Family and Children's Services
- Kings County District Attorney's Office
- Long Island College Hospital, Chaplaincy Program
- Long Island College Hospital, Rape Crisis Intervention Program
- Metropolitan Council on Jewish Poverty
- New Destiny Housing Corporation
- New York Association for New Americans, Inc.
- New York Board of Rabbis
- New York City Housing Authority
- New York City Police Department
- New York Legal Assistance Group
- New York State Crime Victims Board
- New York State Division of Parole
- NYC Gay and Lesbian Anti-Violence Project
- Ohel Children's Home and Family Services
- Puerto Rican Family Institute
- Safe Horizon
- Sanctuary for Families
- South Brooklyn Legal Services
- STEPS to End Family Violence
- TAMKEEN – The Center for Arab American Empowerment
- Urban Justice Center
- Women Working for a Better Community/Hope Gardens

Если Вы или кто-нибудь из Ваших знакомых стали жертвой бытового насилия, мы можем Вам помочь.

В чрезвычайной ситуации звоните по номеру 911.  
Для связи с другими городскими службами звоните по номеру 311.

Горячая линия г. Нью-Йорка по вопросам бытового насилия.  
1-800-621-НОРЕ (4673)  
1-866-604-5350 (текстовый телефон для глухих)

Все вышеуказанные службы предоставляют помощь круглосуточно на всех языках.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ:

Горячая линия по вопросам жестокого и небрежного обращения с детьми  
(Центральный Реестр штата Нью-Йорк)  
1-800-342-3720

Центр помощи престарелым, ставшим жертвами преступлений  
(Департамент г. Нью-Йорка по делам престарелых)  
212-630-1853

Горячая линия г. Нью-Йорка по вопросам иммиграции  
1-800-566-7636

Горячая линия Департамента полиции г. Нью-Йорка по вопросам преступлений на сексуальной почве  
212-267-RAPE (7273)

Программа ежедневного уведомления жертв преступлений о ходе судебного процесса  
(Департамент исправительных учреждений г. Нью-Йорка)  
1-888-VINE-4NY (8463-469)

Youthline - телефон доверия для молодежи  
(Департамент по делам молодежи и общественной жизни г. Нью-Йорка)  
1-800-246-4646



**Michael R. Bloomberg**  
Mayor

**Yolanda B. Jimenez**  
Commissioner

Mayor's Office to Combat Domestic Violence

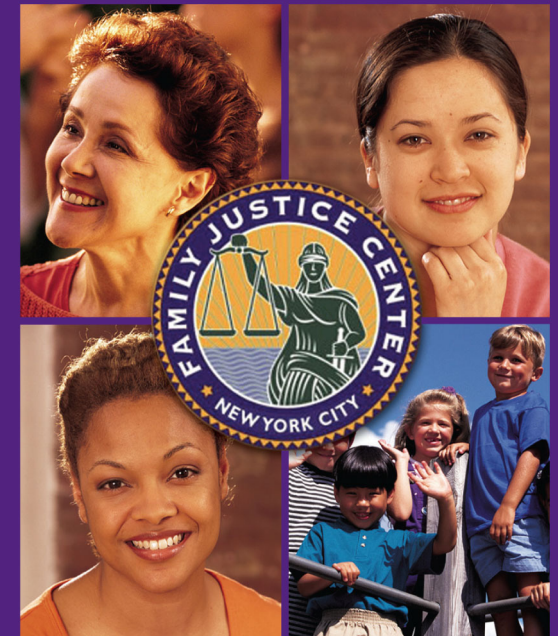
**Charles J. Hynes**  
District Attorney

King's County District Attorney's Office

# New York City Family Justice Center

г. Нью-Йорк  
Центр семейного права

350 JAY STREET, 15<sup>TH</sup> FLOOR  
BROOKLYN, NEW YORK 11201



# BROOKLYN

**Michael R. Bloomberg**  
Mayor

## Что такое Центр семейного права?

Центр семейного права (FJC) г. Нью-Йорка в Бруклине — это центр, куда без предварительной записи могут обратиться жертвы бытового насилия и их дети. Для того, чтобы Вам было проще обратиться за помощью, в Центре работают представители многих организаций. Помощь предоставляется бесплатно всем пострадавшим. Мы поможем Вам, на каком бы языке Вы ни говорили.

Обратившись в Центр, Вы будете чувствовать себя в безопасности и получите индивидуальную поддержку и помощь. При первом посещении Центра Вы встретитесь со специалистом по работе с клиентами, который постарается выяснить, какие услуги могут Вам потребоваться. Затем он направит Вас к координатору, который будет работать с Вами в Центре.

Центр расположен в охраняемом здании, где Вы будете в безопасности. Вам необходимо будет зарегистрироваться у стойки охраны в вестибюле. После этого Вас попросят пройти через металлодетектор. Возьмите с собой в документ с фотографией

**КАЖДЫЙ** имеет право чувствовать себя в безопасности у себя дома. Вы не одиноки. Центр семейного права г. Нью-Йорка поможет Вам.

## Какую помощь я могу получить в Центре семейного права?

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ВЕДЕНИЕ ДЕЛ** Вы можете обратиться к координатору Центра, чтобы узнать, как обеспечить собственную безопасность и как Центр может Вам в этом помочь.

**КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ** Вы и Ваши дети могут получить необходимые консультации. В Центре предлагаются индивидуальные консультации, и работают группы поддержки.

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Юристы и ассистенты юристов предоставят необходимую информацию по таким вопросам, как опека, право на посещение детей и иммиграция.

**ПОЛИЦИЯ** В Центре работают сотрудники отдела по предотвращению бытового насилия Департамента полиции г. Нью-Йорка, которые помогут Вам заявить о правонарушении или объяснят, как полиция может обеспечить вашу безопасность.

**УСЛОВНЫЙ ПРИГОВОР** Сотрудник, осуществляющий надзор за условно осужденными, поможет Вам, если человек, от действий которого Вы пострадали, в настоящий время осужден условно.

**ОБРАЩЕНИЕ В СУД** В Центре работает Бюро по вопросам бытового насилия при Управлении окружного прокурора. Вы можете обратиться туда, потому что бытовое насилие является преступлением. Вам ответят на любые вопросы о системе уголовного судопроизводства.

**ДЕТСКАЯ КОМНАТА, ПРОГРАММА «УГОЛОК МАРГАРЕТЫ»** Ваши дети в возрасте от трех лет могут остаться в детской комнате, когда Вы приходите за помощью в Центр.

**ПОМОЩЬ ПРЕСТАРЕЛЫМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ** Работники социальных служб, юристы и окружные прокуроры помогут пожилым людям, страдающим от жестокого обращения.

**ПОМОЩЬ ПО ВОПРОСАМ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ** Координатор по вопросам самостоятельного обеспечения предоставит Вам необходимую информацию о выплате пособий, профессиональном обучении и образовательных программах.

**ДУХОВНАЯ ПОДДЕРЖКА** В Центре на добровольных началах работают духовные наставники, которые предоставят Вам необходимую поддержку.

## Как обеспечить личную безопасность

*Если Вы пострадали от жестокого обращения, следующие меры помогут избежать опасности:*

- Позвоните по номеру 911, если Вы находитесь в опасности или пострадали от жестокого обращения своего партнера.
- Объясните своим детям, что в случае насилия нужно позвонить в полицию и обратиться в безопасное место.
- Определите безопасное место, куда Вы можете обратиться в чрезвычайной ситуации – например, местное отделение полиции.
- На ночь и перед уходом из дома запирайте все окна и двери.
- Сообщите в школу/детский сад, кто имеет право забирать Ваших детей.
- Смените номер телефона на непубликуемый номер.
- Никому не сообщайте свой домашний адрес и, по возможности, не сообщайте лицу, от действий которого Вы пострадали, где Вы живете.
- Старайтесь не выходить на улицу в одиночку.
- Часто меняйте маршрут, которым Вы добираетесь на работу и с работы.
- Если возможно, попросите, чтобы другой человек отвечал на звонки, которые поступают к Вам на работу, попросите, чтобы Вам выделили другой рабочий номер телефона и электронный адрес, и измените свой график работы.
- Если Вам необходимо срочно покинуть дом и уехать, Вы должны:
  - собрать самые важные документы:
    - паспорта/грин-карты/разрешения на работу
    - карточки социального обеспечения/свидетельства о рождении
    - банковские реквизиты/документы на дом/договор аренды
    - судебный приказ о защите
    - судебные распоряжения об опеке/посещении детей
    - свидетельство о браке
    - справки о прививках ребенка/школьный табель успеваемости
    - записную книжку и телефонную карточку.
  - Соберите в сумку деньги, запасные ключи, одежду, лекарства и важные документы. Оставьте сумку в надежном месте или у человека, которому Вы доверяете.

## АДРЕС И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕЗДЕ: 350 Jay Street в даунтауне Бруклина

### МЕТРО:

Поезда метро A, C, F до станции Jay St.; поезда 2, 3, 4, 5 до станции Borough Hall; поезда M, R до станции Lawtence Street.

### АВТОБУСЫ:

Автобусы B25, B26, B38, B51, B54, B57, B61, B65, B67 и B75 останавливаются около Центра.

### ЧАСЫ РАБОТЫ:

с 9.00-17.00 с понедельника по пятницу.

*Для первого посещения Центра не требуется предварительной записи. Если Вам необходима дальнейшая помощь, назначьте время приема по телефону (718) 250-5111.*